

Shabbat Mikkeitz

Samuel Silver Bar Mitzvah

4 December 2021/30 Kislev 5782

TORAH READING

Genesis 41:25-37

(25) And Joseph said to Pharaoh, "Pharaoh's dreams are one and the same: God has told Pharaoh what He is about to do. (26) The seven healthy cows are seven years, and the seven healthy ears are seven years; it is the same dream. (27) The seven lean and ugly cows that followed are seven years, as are also the seven empty ears scorched by the east wind; they are seven years of famine. (28) It is just as I have told Pharaoh: God has revealed to Pharaoh what He is about to do. (29) Immediately ahead are seven years of great abundance in all the land of Egypt. (30) After them will come seven years of famine, and all the abundance in the land of Egypt will be forgotten. As the land is ravaged by famine, (31) no trace of the abundance will be left in the land

בראשית מ"א: כ"ה-ל"ז

(כה) וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל־פַּרְעֹה חֲלוֹם
פַּרְעֹה אֶחָד הוּא אֵת אֲשֶׁר הָאֱלֹהִים
עָשָׂה הַגִּיד לְפַרְעֹה: (כו) שֶׁבַע פָּרִת
הַטֹּבֹת שֶׁבַע שָׁנִים הֵנָּה וְשֶׁבַע
הַשָּׁבָלִים הַטֹּבֹת שֶׁבַע שָׁנִים הֵנָּה
חֲלוֹם אֶחָד הוּא: (כז) וְשֶׁבַע הַפְּרוֹת
הַרְקוֹת וְהָרַעַת הָעֵלֶת אַחֲרֵיהֶן שֶׁבַע
שָׁנִים הֵנָּה וְשֶׁבַע הַשָּׁבָלִים הַרְקוֹת
שֶׁדַפּוֹת הַקֹּדִים יִהְיוּ שֶׁבַע שָׁנֵי רָעָב:
(כח) הוּא הַדָּבָר אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֶל־
פַּרְעֹה אֲשֶׁר הָאֱלֹהִים עָשָׂה הָרָאָה
אֶת־פַּרְעֹה: (כט) הֵנָּה שֶׁבַע שָׁנִים
בָּאוֹת שֶׁבַע גְּדוֹל בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרָיִם:
(ל) וְקָמוּ שֶׁבַע שָׁנֵי רָעַב אַחֲרֵיהֶן
וְנִשְׁכַּח כָּל־הַשֶּׁבַע בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם

because of the famine thereafter, for it will be very severe. (32) As for Pharaoh having had the same dream twice, it means that the matter has been determined by God, and that God will soon carry it out. (33) “Accordingly, let Pharaoh find a man of discernment and wisdom, and set him over the land of Egypt. (34) And let Pharaoh take steps to appoint overseers over the land, and organize the land of Egypt in the seven years of plenty. (35) Let all the food of these good years that are coming be gathered, and let the grain be collected under Pharaoh’s authority as food to be stored in the cities. (36) Let that food be a reserve for the land for the seven years of famine which will come upon the land of Egypt, so that the land may not perish in the famine.” (37) The plan pleased Pharaoh and all his courtiers.

וְכִלָּה הָרָעַב אֶת־הָאָרֶץ : (לא) וְלֹא־
 יוֹדַע הַשָּׁבַע בְּאֶרֶץ מִפְּנֵי הָרָעַב
 הֵהוּא אַחֲרֵי־כֵן כִּי־כָבֵד הוּא מְאֹד :
 (לב) וְעַל הַשָּׁנוֹת הַחֲלוּם אֶל־פְּרָעֹה
 פָּעַמִּים כִּי־נִכּוֹן הַדָּבָר מֵעַם
 הָאֱלֹהִים וּמִמֶּהָר הָאֱלֹהִים לַעֲשׂוֹתוֹ :
 (לג) וְעַתָּה יִרְא פְּרָעֹה אִישׁ נָבוֹן
 וְחָכָם וַיִּשִׁיתֵהוּ עַל־אֶרֶץ מִצְרָיִם :
 (לד) יַעֲשֶׂה פְּרָעֹה וַיִּפְקֹד פְּקֻדִים עַל־
 הָאָרֶץ וְחִמֵּשׁ אֶת־אֶרֶץ מִצְרָיִם
 בְּשִׁבְעַת שָׁנֵי הַשָּׁבַע : (לה) וַיִּקְבְּצוּ אֶת־
 כָּל־אֹכֶל הַשָּׁנִים הַטֹּבוֹת הַבָּאֹת
 הָאֵלֶּה וַיִּצְבְּרוּ־בָר תַּחַת יַד־פְּרָעֹה
 אֹכֶל בְּעָרִים וְשָׁמְרוּ : (לו) וְהָיָה
 הָאֹכֶל לְפִקְדוֹן לְאֶרֶץ לְשִׁבְעַת שָׁנֵי
 הָרָעַב אֲשֶׁר תִּהְיֶינָה בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם
 וְלֹא־תִכָּרֵת הָאָרֶץ בְּרָעַב : (לז) וַיִּיטֹב
 הַדָּבָר בְּעֵינֵי פְּרָעֹה וּבְעֵינֵי כָל־
 עַבְדָּיו :

MAFTIR

Genesis 44:15-17

(15) Joseph said to them, “What is this deed that you have done? Do you not know that a man like me practices divination?” (16) Judah replied, “What can we say to my lord? How can we plead, how can we prove our innocence? God has uncovered the crime of your servants. Here we are, then, slaves of my lord, the rest of us as much as he in whose possession the goblet was found.” (17) But he replied, “Far be it from me to act thus! Only he in whose possession the goblet was found shall be my slave; the rest of you go back in peace to your father.”

בראשית מ"ד: ט"ו-י"ז

(טו) וַיֹּאמֶר לָהֶם יוֹסֵף מַה־הַמַּעֲשֶׂה
הַזֶּה אֲשֶׁר עֲשִׂיתֶם הֲלוֹא יָדַעְתֶּם כִּי־
נַחֲשׁ יִנְחֹשׂ אִישׁ אֲשֶׁר כְּמִנִּי: (טז)
וַיֹּאמֶר יְהוּדָה מַה־נֹּאמַר לְאֲדֹנָי מַה־
נִדְבַר וּמַה־נִּצְטַדֵּק הָאֱלֹהִים מִצָּא
אֶת־עֵינֹן עֲבָדָיךָ הִנְנוּ עֲבָדִים לְאֲדֹנָי
גַם־אֲנַחְנוּ גַם אֲשֶׁר־נִמְצָא הִגְבִּיעַ
בְּיָדוֹ: (יז) וַיֹּאמֶר חֲלִילָה לִּי מַעֲשׂוֹת
זֹאת הָאִישׁ אֲשֶׁר נִמְצָא הִגְבִּיעַ בְּיָדוֹ
הוּא יְהִי־לִי עֶבֶד וְאַתֶּם עָלוּ
לְשָׁלוֹם אֶל־אֲבִיכֶם: { ס }

SECOND TORAH READING

Numbers 7:87-89

(87) Total of herd animals for burnt offerings, 12 bulls; of rams, 12; of yearling lambs, 12—with their proper meal offerings; of goats for sin offerings, 12. (88) Total of herd animals for sacrifices of well-being, 24 bulls; of rams, 60; of he-goats, 60; of yearling lambs, 60. That was

במדבר ז': פ"ז-פ"ט

(פז) כָּל־הַבָּקָר לְעֹלָה שְׁנַיִם עֶשְׂרִים
פָּרִים אֵילִם שְׁנַיִם־עֶשְׂרִים כְּבָשִׂים בְּנֵי־
שָׁנָה שְׁנַיִם עֶשְׂרִים וּמִנְחָתָם וּשְׂעִירֵי־
עֲזִים שְׁנַיִם עֶשְׂרִים לְחֻטָּאת: (פח) וְכֹל
בָּקָר | זָבַח הַשְּׁלָמִים עֶשְׂרִים

the dedication offering for the altar after its anointing. (89) When Moses went into the Tent of Meeting to speak with Him, he would hear the Voice addressing him from above the cover that was on top of the Ark of the Pact between the two cherubim; thus He spoke to him.

וְאַרְבָּעָה פָּרִים אֵילִם שְׁשִׁים עֶתְדִים
 שְׁשִׁים כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שְׁשִׁים זָאת
 חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ אַחֲרֵי הַמָּשַׁח אֹתוֹ :
 (פֹּט) וּבָבֹא מִשָּׁה אֶל־אֱהֹל מוֹעֵד
 לְדַבֵּר אִתּוֹ וַיִּשְׁמַע אֶת־הַקּוֹל מִדַּבֵּר
 אֵלָיו מֵעַל הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר עַל־אֲרֹן
 הָעֵדוּת מִבֵּין שְׁנֵי הַכְּרֻבִים וַיְדַבֵּר
 אֵלָיו : { פ }

HAFTARAH PORTION

Zechariah 4:1-14

The angel who talked with me came back and woke me as a man is wakened from sleep. God said to me, “What do you see?” And I answered, “I see a lampstand all of gold, with a bowl above it. The lamps on it are seven in number, and the lamps above it have seven pipes.

Beside it are two olive trees, one on the right of the bowl and one on its left.”

I then asked the angel who talked with me, “What do those things mean?”

Do you not know what those things mean?” asked the angel who talked with me; and I said, “No.

Then God explained to me as follows: “This is the word of God to Zerubbabel:

Not by might, nor by power, but by My spirit—says the Sovereign of the Universe. Whoever you are, you great mountain in the path of Zerubbabel, turn into level ground! For God shall produce that excellent stone; it shall be greeted with shouts of ‘Beautiful! Beautiful!’”

Then the word of God came to me:

Zerubbabel’s hands have founded God’s House and Zerubbabel’s hands shall complete it. Then you shall know that it was the Sovereign of the Universe who sent me to you. Does anyone scorn a day of small beginnings? When they see the stone of distinction in the hand of Zerubbabel, they shall rejoice. “Those seven are the eyes of God, ranging over the whole earth.”

And what,” I asked him, “are those two olive trees, one on the right and one on the left of the lampstand?” And I further asked him, “What are the two tops of the olive trees that feed their gold through those two golden tubes?”

God asked me, “Don’t you know what they are?” And I replied, “No, my God.” Then God explained, “They are the two anointed leaders who attend God of all the earth.”